Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1958)
Heft: 3

Artikel: Carta de Nueva York
Autor: Chambrier, Th. de
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797533

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Carta de Nueva York

PRESTIGIO DE LAS IMPORTACIONES

Lo que tienen de común todos los textiles suizos que se importan a los Estados Unidos, es la finura, la calidad excepcional de los tejidos y de los bordados sobre algodón u organdí de seda. Como la temporada de 1959-60 verá una vuelta muy marcada a los organdíes, a los velos de algodón y a los bordados en general, esos textiles suizos adquieren este año aún mayor interés para los compradores americanos de la alta confección.

Los modistas, sastres y dibujantes de modelos americanos, desde Nueva York hasta Los Angeles, podrían encontrar en el país mismo todos los tejidos que necesitan, ya que los Estados Unidos no carecen de grandes tejedurías que, cada temporada, lanzan nuevos tejidos. A pesar de ello y siguiendo el ejemplo dado por París y otras capitales, los mejores confeccionadores y modistas americanos buscan y aprecian muy especialmente los tejidos y bordados importados desde Suiza. Les son imprescindibles para dar a sus creaciones cierto aire distinguido. Todas las colecciones importantes de Nueva York destinadas a los círculos elegantes de la sociedad americana contienen todas las temporadas modelos adornados con bordados o confeccionados de tejidos de algodón suizos. Esto no es solamente efecto de la rutina, sino que se debe

L. ABRAHAM & Co. SILKS Ltd., ZURICH
"Follette" silk muslin.
Model Count Sarmi for Elizabeth Arden, New York.

principalmente a que la ausencia de estos artículos importados crearía un vacío en el surtido inmenso, no obstante, de los tejidos de alta clase.

En cuanto a los bordados, el campo de la fantasía queda algo restringido por las exigencias de la técnica. Tanto más satisfactorio resulta ver cómo los bordados de San Galo se renuevan constantemente. Se logran efectos nuevos por la adición de sútiles matices a los hilos de bordar ; por efectos de contraste entre puntos espaciados hechos con hilo fino que alternan con puntos apretados, de hilo más grueso, lo que le da un relieve muy atractivo al dibujo. Los nuevos hilos metálicos americanos Mylar y Lurex aportan también al bordado suizo nuevas posibilidades, sobre todo para los tejidos suntuosos destinados a los vestidos de gala para el invierno, así como también a los tejidos ligeros para las travesías veraniegas. Las batistas, satenes, organdíes y otros más, los tejidos finos, tienen frecuentemente fondos calados y labrados que hacen que resalte el dibujo de los bordados clásicos con un aspecto completamente nuevo y decorativo.

Los tejidos finos sacan también continuamente provecho de los progresos técnicos del acabado y del estampado.

¿ Dónde encontrar en Nueva York esas especialidades de San Galo ? A continuación reseñamos algunas de las numerosas casas afiliadas al grupo « Swiss Fabric Group » o también independientes :

Nelo Fabrics, Nueva York. Notable colección de finísimos tejidos de algodón, lisos, labrados, estampados, todos de una distinción muy conocida entre los peritos.

M. E. Feld & Co., Inc., Nueva York, importadores de los artículos de la casa Naef, de Flawil, que tiene un surtido de los bordados más convenientes para los trajecitos de niño, los vestidos de boda y para muchachas jóvenes, así como para blusas y lencería. Bordados de San Galo para la decoración, nueva especialidad que únicamente se vende a los decoradores.

Mettler & Co. Surtido único de tejidos finos de algodón, listados, multicolores, tejidos jacquard, calados ; satenes, crespones muselinas listadas ; numerosas variedades netamente inspiradas por la época de hacia 1925.

Walter Schrank presenta en lo de *Jacques Verron, Inc., Nueva York,* unos bordados con florecillas dispuestas de manera muy nueva sobre organdí de seda o de algodón, sobre batistas labradas ; bordados sobre satén « duchesse » de algodón, crespones, popelinas de algodón con lunares y festones de tiernos colores, para vestidos de muchacha.

Fisba Fabrics, Nueva York (Len Artel). Novedades interesantes para travesías en barco y la playa, en tejidos de algodón labrados y estampados. Un velo de textura nueva como un crespón ligero, con lunares o dibujos orientales, para blusas, vestidos de día o para la noche. Tejidos jacquard, otomanes, fantasías caladas o de cordoncillo, calados imitando el punto de malla.

Forster Willi & Co., Nueva York. Selecta selección de telas bordadas a todo lo ancho y de galones de organdí y de velo de algodón. Aplicaciones recamadas y del mismo color que el fondo, lo que les da relieve a estas telas.

L. ABRAHAM & Co. SILKS Ltd., ZURICH
"Follette" silk muslin.
Model Count Sarmi for Elizabeth Arden, New York.

Bordados valorizados por unos tejidos de fondo labrados y que modernizan el efecto de los dibujos tradicionales. Bordados blancos y brillantes sobre muselinas mates ; bordados hechos con hilos de Lurex sobre batistas listadas y piqués jacquard. Bordados de cordoncillo que confieren mucho relieve a los tejidos ligeros. Dibujos bordados para recortar e incrustar, de bonitos matices ahumados o de gris claro.

De Reichenbach & Co., en la casa Coudurier, Fructus, Devigne, Inc., de Nueva York. Batistas nuevas « Minicare » de 51″ de anchura, con bandas para pecheras de blusas o de vestidos finamente bordados con hilo crudo o grisáceo que produce un efecto similar al de los bordados a mano de Appenzell. Los dibujos son encantadores : frutas, flores, arabescos, enrejados. Bordados florales sobre fondos labrados. Grandes ruedas caladas en bordado de punto inglés, galones con semilleros de flores, para trajes de boda, de baile, para vestidos elegantes destinados a los climas tropicales. Galones bordados con bodoquitos sobre tejidos cuadriculados y calados. « Recolinen », tejido de algodón sedoso y que se asemeja a la tela de hilo fina tejida a mano.

Así y con los tejidos tradicionales, San Galo crea para cada cambio de moda unas novedades muy interesantes para la alta costura y la confección de los grandes centros de la elegancia, americanos y mundiales.

Th. de Chambrier